

Palau de les Arts Reina Sofia
Valencia, Spain

2013



VIVA EUROPA 2013

June 5

LIVE OPERA FOR
EUROPEAN CITIES



www.vivaeuropa.eu



European Year of Citizens 2013
www.europa.eu/citizens-2013



VIVA EUROPA 2013 JUNE 5 es una iniciativa cultural europea que consiste en la transmisión en directo de la ópera Otello de Giuseppe Verdi, representada en el Palau de les Arts Reina Sofía en Valencia, a ciudades de toda Europa para el disfrute gratuito de sus ciudadanos. La ópera se proyecta sobre grandes pantallas en amplios espacios, tanto al aire libre como en espacios interiores. Todas las ciudades europeas están invitadas a participar en este proyecto, que tendrá lugar el 5 de junio de 2013 a las 20:00 hora local de Valencia [GMT+2].

VIVA EUROPA se integra en las actividades del 2013 Año Europeo de los Ciudadanos bajo el patronazgo de la Comisión Europea, como uno de los actos más relevantes de los Años Europeos desde su primera edición en 2009. Recibe el apoyo de la Generalitat Valenciana y en 2013 cuenta con la colaboración de Europa Nostra - la voz del patrimonio cultural en Europa - así como de su presidente Plácido Domingo, que interpretó a Sigmund en Die Walküre de Wagner para VIVA EUROPA 2009.

Esta nueva producción de Otello está dirigida por el maestro Zubin Mehta, que está plenamente comprometido con este proyecto desde su inicio.

VIVA EUROPA se orienta a apoyar los objetivos del 2013 Año Europeo de los Ciudadanos, a través de una asociación de comunicación estratégica para fomentar el diálogo con los ciudadanos y desea contribuir a inspirar un sentimiento de convivencia europeo a través de una tarde compartida por ciudadanos de toda Europa para celebrar la cultura y la música.

VIVA EUROPA 2013 JUNE 5 is a European cultural event consisting in the live broadcast of Giuseppe Verdi's opera Otello performed at Palau de les Arts Reina Sofía, Valencia (Spain), to European cities for the free enjoyment of their citizens. The opera performance is shown on large screens in wide spaces, either in the open air or indoors. Cities throughout Europe are invited to join this initiative which will take place on 5 June 2013 at 20:00 Valencia local time [GMT+2].

VIVA EUROPA is integrated in the activities of 2013 European Year of Citizens under the patronage of the European Commission, as a mid-year cultural flagship event of European Years since its first edition in 2009. It has the support of the Generalitat Valenciana regional government and in 2013 it also benefits from the collaboration of Europa Nostra, the voice of cultural heritage in Europe, and its President Plácido Domingo, who sang Sigmund in Wagner's Die Walküre for VIVA EUROPA 2009

Maestro Zubin Mehta, who is fully committed to this project from its very outset, will conduct this new production of the opera Otello.

VIVA EUROPA gives its support to the aims of 2013 European Year of Citizens through a strategic communication partnership to promote dialogue with citizens and wishes to inspire a sense of togetherness among citizens in Europe by making it possible for them to share an evening celebrating culture and music.

Viva Europa 2013 June 5
Viva Europa 2013 June 5

www.vivaeuropa.eu

IT'S ABOUT EUROPE
IT'S ABOUT YOU
Join the debate

European Year of Citizens 2013
www.europa.eu/citizens-2013



OTELLO



Giuseppe Verdi (1813-1901)

Nueva producción. New production
Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia

VI Festival del Mediterrani

Presidente del Festival del Mediterrani
President of the Festival del Mediterrani
Zubin Mehta

Intendente y Directora artística
Intendent and Artistic Director
Helga Schmidt

Dirección musical. Conductor
Zubin Mehta

Dirección de escena e iluminación
Stage director and lighting designer
Davide Livermore

Escenografía. Set designer
Davide Livermore / Giò Forma Production Design

Vestuario. Costume designer
Mariana Fracasso / Davide Livermore

Videocreación. Videocreation
D-WOK

Otello **Gregory Kunde**

Desdemona **Maria Agresta**

Iago **Carlos Álvarez**

Cassio **Marcelo Puente**

Lodovico **Mischa Schelomianski**

Roderigo **Mario Cerdá**

Montano **Seung Pil Choi**

Emilia **Cristina Faus**

Heraldo **Boro Giner**

Orquesta de la Comunitat Valenciana

Cor de la Generalitat Valenciana

Francesc Perales, Director Chorus master


Escolania de la Mare de Déu dels Desemparats

Luis Garrido, Director Chorus master

CHIPRE, S. XV. Otello, un general moro del ejército veneciano, regresa victorioso en barco de su última batalla para reunirse con su esposa Desdémona. Pero en tierra lago, el alférez de Otello, busca venganza porque éste ha nombrado a Cassio capitán de la armada, un cargo que lago confiaba en obtener.

Mediante un ardid, lago consigue que a Cassio se le retire el cargo de capitán y después le aconseja que, para recuperar su puesto, le pida a Desdémona que interceda por él ante su marido. Lo que Cassio ignora es que al mismo tiempo, lago está insinuándole a Otello que Cassio y Desdémona son amantes. Por la noche, Desdémona cumple el encargo de Cassio y pide a Otello que le devuelva su puesto de capitán, lo cual empieza a despertar las sospechas de Otello. lago roba un pañuelo bordado de fresas de Desdémona de manos de su doncella, que es su esposa Emilia. Le cuenta a Otello que ha visto a Cassio llevando ese pañuelo y, cuando Otello reclama a su esposa que le muestre el pañuelo y ésta no lo tiene, monta en cólera creyendo que se lo ha regalado a su amante.

Las sospechas de Otello se confirman cuando espía escondido una conversación entre lago y Cassio en la que éste último se jacta de que ha recibido un



pañuelo como regalo de una admiradora secreta. Otello sólo puede oír fragmentos de la conversación, hábilmente manipulada por Iago, y jura venganza al ver a Cassio sosteniendo el pañuelo de Desdémona. Esa noche, mientras Desdémona reza en su habitación, Otello entra y, acusándola de adulterio, la estrangula. Emilia llega justo a tiempo para oír cómo Desdémona exhala su último suspiro. Otello exclama que tiene pruebas de la infidelidad de Desdémona, ya que vio con sus propios ojos que Cassio tenía su pañuelo. Emilia, horrorizada, explica que fue Iago el que robó el pañuelo.

Arrepentido por su terrible error, Otello se suicida clavándose una daga y muere besando a su esposa que yace junto a él.

CYPRUS, 15TH CENTURY. Otello, a Moorish general of the Venetian army, returns victorious by ship from his latest battle to be reunited with his wife Desdemona. But Iago, one of Otello's lieutenants, does not rejoice at his return. He is outraged at Otello for appointing Cassio to be captain of the navy, a position he craved.

By plotting against him, Iago succeeds in getting Cassio stripped of his position of captain and then advises him to ask Desdemona to talk to Otello about his demotion, because she can influence her husband to reinstate him. But Cassio is not aware that at the same time, Iago is telling Otello that he suspects Desdemona and Cassio to be having an affair. That night, Desdemona carries Cassio's request for reinstatement to her husband, and

this arouses his suspicions.

Iago steals a handkerchief embroidered with strawberries belonging to Desdemona from her maid, his wife Emilia, and tells Otello that he has seen Cassio carrying that handkerchief. When Otello demands that Desdemona show him that handkerchief and she cannot produce it, he becomes enraged, believing she has given it to her lover.

Otello's worries are confirmed when he witnesses a conversation between Iago and Cassio in which Cassio brags about receiving a handkerchief from a secret admirer. Otello, who can only hear fragments of the conversation, cunningly manipulated by Iago, swears revenge when he sees Cassio holding up his wife's handkerchief.

That night, while Desdemona is praying in her room, Otello enters and, accusing her of adultery, strangles her. Emilia arrives as Desdemona dies protesting her innocence. Otello proclaims that he is sure of Desdemona's infidelity because he saw with his own eyes Cassio holding her handkerchief. A horrified Emilia explains that it was Iago who forcefully took the handkerchief from her.

Realizing his terrible mistake, Otello commits suicide with a dagger and dies kissing his wife's lifeless body.

Sinopsis argumental

Synopsis

IT'S ABOUT EUROPE
IT'S ABOUT YOU
Join the debate

 European Year of Citizens 2013
www.europa.eu/citizens-2013

Año Europeo de los Ciudadanos 2013

European Year of Citizens 2013

Veinte años después del establecimiento de la ciudadanía de la UE con la entrada en vigor del Tratado de Maastricht y a tan sólo un año de las elecciones europeas de 2014, el 2013 Año Europeo de los Ciudadanos se centra en lo más importante del proyecto europeo: sus ciudadanos.

Los ciudadanos son el núcleo del proyecto europeo, y el Año Europeo de los Ciudadanos se ha diseñado para aumentar su concienciación sobre sus derechos como ciudadanos europeos y sobre las políticas y programas de la Unión Europea que existen para apoyar esos derechos.

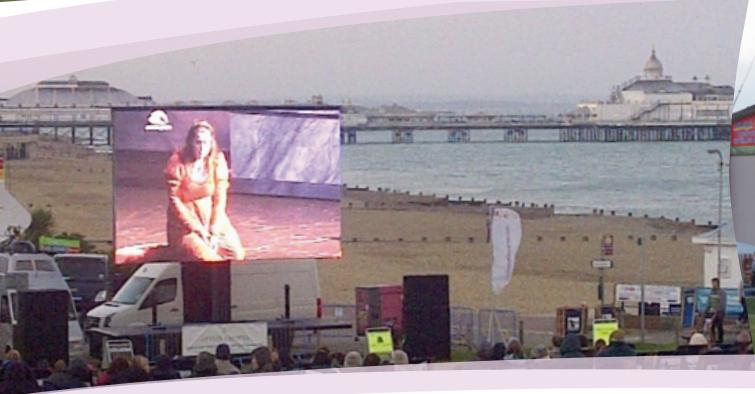
The European Union designates 2013 as European Year of Citizens

Twenty years after the introduction of EU Citizenship following the enactment of the Maastricht Treaty, 2013 European Year of Citizens focuses both on what has already been achieved for citizens and on meeting citizens' expectations for the future. For this, it encourages their participation in an EU-wide debate about what the European Union should look like in the future and which reforms are needed to improve their everyday lives.

El Año Europeo pretende también fomentar una ciudadanía activa basada en la participación de los ciudadanos en el proceso de toma de decisiones de sus comunidades.

Uno de los objetivos principales del Año Europeo de los Ciudadanos es ofrecer a los ciudadanos la oportunidad de participar en un amplio debate sobre el futuro de Europa con el objetivo de que se involucren en los procesos de toma de decisiones democráticos de la Unión Europea, algo vital para su futuro a largo plazo.

Citizens are at the heart of the European project and it is therefore important to ensure that they are aware of their rights as such and of the existing policies and programs. The objectives of the 2013 European Year of Citizens are to encourage citizens to actively exercise their rights, to promote an active citizenship based on the participation of citizens in the decision-making processes of their communities and to stimulate debate about the future of Europe.



PARTICIPATING CITIES IN PREVIOUS VIVA EUROPA EDITIONS

BELGIUM / BRUSSELS // **BULGARIA** / SOFIA / STARA ZAGORA
// **CROATIA** / RIJEKA / VARAZDIN / ZAGREB // **CYPRUS**
/ NICOSIA / PAFOS // **CZECH REPUBLIC** / PILSEN / PRAGUE //
DENMARK / AALBORG / AARHUS // **FRANCE** / BORDEAUX //
GERMANY / AAHRENSHOOP / FRANKFURT / WEIMAR //
GREECE / AGRINIO / AMALIADA / ATHENS / KIATO/SYKION /
PARGA / PREVEZA / THESSALONIKI / VOLOS // **HUNGARY** //
DEBRECEN / MISKOLC // **IRELAND** / CORK // **ITALY** / IMOLA /
RAVENNA / REGGIO CALABRIA // **LATVIA** / JAUNPILS / RIGA
/ ROPAZI / RUCAVA / SALASPILS / VENTSPILS // **MALTA** /
GHARB / VALLETTA // **NETHERLANDS** / EINDHOVEN / ULFT
// **POLAND** / GDANSK / KATOWICE / KIELCE / LUBLIN /
WARSAW / WROCLAW / ZABRZE // **ROMANIA** / BRASOV /
BUCHAREST / CARANSEBES / CLUJ-NAPOCA / IASI / PITESTI
/ TIMISOARA / TURDA // **SERBIA** / NOVI SAD // **SLOVAKIA** /
BANSKÁ BYSTRICA / MARTIN / PRESOV // **SLOVENIA** /
MARIBOR // **SPAIN** / ALCOBENDAS / ALCOY / ALMERIA /
FERROL / GUADALAJARA / LAS PALMAS DE GRAN CANARIA
/ MASPALOMAS / MONFORTE DE LEMOS / PAMPLONA /
ROQUETAS DE MAR / SANTA MARÍA DEL PÁRAMO / SEGOVIA
/ TORRELAVEGA / VALENCIA // **UK** / BOURNEMOUTH /
BRISTOL / EASTBOURNE / LIVERPOOL / MANCHESTER /
SWANSEA



Viva Europa 2009

Viva Europa 2009

VIVA EUROPA 2009 JUNE 24 consistió en la retransmisión en directo el 24 de Junio de 2009 desde el Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia de la ópera de Richard Wagner *La Valquiria*, interpretada entre otros por Plácido Domingo, dirigida por Zubin Mehta y con montaje escénico de La Fura dels Baus. El acto estuvo patrocinado por el Comisario Europeo de Educación, Formación, Cultura y Juventud Mr. Ján Figel' y se integró dentro del 2009 Año Europeo de la Creatividad e Innovación.

Dicho acto de participación europea permitió a miles de ciudadanos en diferentes ciudades europeas compartir por primera vez esta importante iniciativa cultural.

VIVA EUROPA 2009 JUNE 24 took place during the 2009 European Year of Creativity and Innovation under the patronage of Mr. Ján Figel, European Commissioner for Education, Training, Culture and Youth. This cultural event consisted in a live transmission of Wagner's opera *Die Walküre* from Palau de les Arts Reina Sofia in Valencia. The performance was played by Plácido Domingo, amongst others, conducted by Zubin Mehta and staged by La Fura dels Baus.

The first edition of this major European cultural initiative involved thousands of citizens from different European cities, who could simultaneously enjoy this unique experience.

2010
European Year
for Combating
Poverty and
Social Exclusion

Viva Europa 2010

Viva Europa 2010

VIVA EUROPA 2010 JUNE 18 estuvo patrocinado por el Comisario Europeo de Empleo, Asuntos Sociales e Inclusión Mr. László Andor y se integró dentro del 2010 Año Europeo de la Lucha contra la Pobreza y la Exclusión Social. Consistió en la proyección simultánea sobre grandes pantallas, en las 43 ciudades europeas de 17 países que quisieron unirse al evento y para disfrute gratuito de sus ciudadanos, de la ópera Carmen de Georges Bizet, cantada por Elina Garanca y Marcelo Álvarez, bajo la dirección de Zubin Mehta y con montaje escénico de Carlos Saura.

VIVA EUROPA 2010 JUNE 18 was part of the 2010 European Year for Combatting Poverty and Social Exclusion and received the high patronage of the Commissioner for Employment, Social Affairs and Inclusion, Mr. László Andor. It made possible for 43 cities in 17 European countries to simultaneously share Bizet's Carmen live on big screens, sung by Elina Garanča and Marcelo Álvarez, conducted by Zubin Mehta and staged by Carlos Saura





European Year of Volunteering 2011

Viva Europa 2011

Viva Europa 2011

VIVA EUROPA 2011 JUNE 13, que formó parte de las actividades del 2011 Año Europeo del Voluntariado, acogió la retransmisión en directo de la conocida ópera de Giacomo Puccini Tosca desde el Palau de les Arts Reina Sofía en Valencia, bajo el patronazgo de la Vicepresidenta de la Comisión Europea responsable de Justicia, Derechos Fundamentales y Ciudadanía, Viviane Reding. La Ópera fue interpretada por Oksana Dyka, Jorge de León y Bryn Terfel, y dirigida por Zubin Mehta. Al igual que en ediciones anteriores, este acto cultural se ofreció gratuitamente a las ciudades y el público asistente. Un total de 57 ciudades de 21 países europeos participaron en esta tercera edición de VIVA EUROPA, de la que disfrutaron alrededor de 100.000 personas.

VIVA EUROPA 2010 JUNE 18 integrated as an activity of the 2011 European Year of Volunteering, hosted the live broadcast of Giacomo Puccini's famous opera Tosca from Palau de les Arts Reina Sofía in Valencia, under the patronage of Ms Viviane Reding, Vice-President of the European Commission responsible for Justice, Fundamental Rights and Citizenship. The opera was sung by Oksana Dyka, Jorge de León and Bryn Terfel and was conducted by Zubin Mehta. As in previous editions, this cultural event was free of charge for cities and audience. A total of 57 cities from 21 different European countries participated in this third edition of VIVA EUROPA, with around 100,000 people attending the event.



Palau de les Arts Reina Sofía

Palau de les Arts Reina Sofía

El Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia es un edificio singular diseñado por Santiago Calatrava. Alberga cuatro teatros diferentes: la Sala Principal está prevista para espectáculos de ópera, ballet y otras artes escénicas. El Auditori, equipado con sistemas de sonido, cine y vídeo de última generación, acoge conciertos y espectáculos audiovisuales. El Aula Magistral, ideal para música de cámara, también se utiliza para recitales, conferencias y teatro infantil. El Teatre Martín i Soler, provisto de un foso para orquesta, está preparado para albergar ópera de cámara y piezas barrocas.

La calidad artística de las representaciones del Palau de les Arts es tan brillante como su arquitectura. Es un punto de encuentro para grandes figuras internacionales, como Zubin Mehta, Lorin Maazel, Plácido Domingo, Valery Gergiev, Daniel Barenboim, Riccardo Chailly o Georges Prêtre, así como para una nueva generación de artistas bajo la batuta de su Intendente y Directora artística, Helga Schmidt.

Palau de les Arts Reina Sofía in Valencia is a unique venue designed by Santiago Calatrava. The building is home to four different theatres: Sala Principal can host opera, ballet and other performing arts events. Auditori, equipped with cutting-edge sound, cinema and video systems, holds concerts and audio-visual performances. Aula Magistral, suitable for chamber music, is also used for recitals, conferences, lectures and children's theatre. Teatre Martín i Soler, with its orchestra pit, is designed to accommodate chamber opera and Baroque pieces.

The artistic quality of the Palau de les Arts performances is as magnificent as its architecture. It is a meeting point for internationally acclaimed stars – such as Zubin Mehta, Lorin Maazel, Plácido Domingo, Valery Gergiev, Daniel Barenboim, Riccardo Chailly or Georges Prêtre – as well as for the new generation of artists under the leadership of its Intendent and Artistic Director, Helga Schmidt.

www.lesarts.com



With the support of  GENERALITAT
VALENCIANA

La Orquestra de la Comunitat Valenciana es la orquesta residente del Palau de les Arts Reina Sofía, Tosca en el foso durante la temporada de ópera e interpreta un repertorio sinfónico y de cámara tanto en el Palau como de gira por el mundo, con el que se ha granjeado el reconocimiento internacional. La integran músicos de todo el mundo, seleccionados por su fundador y primer director musical, Lorin Maazel. Desde la temporada 2011-2012, su director musical es el maestro Omer Meir Welber.

El maestro Zubin Mehta se halla estrechamente vinculado con la orquesta desde su fundación y ha dirigido numerosos conciertos y óperas, incluyendo Die Walküre, Carmen y Tosca para VIVA EUROPA en 2009, 2010 y 2011. Es también presidente del Festival del Mediterrani, que tiene lugar cada año en los meses de mayo y junio.

El Cor de la Generalitat Valenciana, coro residente del Palau de les Arts, está dirigido por Francesc Perales y goza de prestigio internacional como uno de los mejores coros del momento.

Orquestra de la Comunitat Valenciana is the orchestra-in-residence at the Palau de les Arts Reina Sofía. It plays in the orchestra pit during the opera season and performs a symphonic and chamber music repertoire both at home and on tour around the world, having earned international recognition. It is composed of musicians from all over the world, selected by its founding musical director, Lorin Maazel. Since the 2011-2012 season, its musical director is maestro Omer Meir Welber.

Maestro Zubin Mehta is closely linked to the orchestra since its creation and has conducted numerous concerts and operas, including Die Walküre, Carmen and Tosca for VIVA EUROPA in 2009, 2010 and 2011. He is also president of the Festival del Mediterrani, which takes place in the months of May and June every year.

Cor de la Generalitat Valenciana, the choir-in-residence at the Palau de les Arts, is directed by Francesc Perales and it is internationally recognised as one of the finest choirs at present.

Coordinación del Proyecto

Project Coordination

Para cualquier información adicional sobre el proyecto (especificaciones técnicas, aspectos organizativos, acuerdo de colaboración) contacte con:

For any additional information about the Project (technical requirements, local organization, partnership agreement) please contact:

Patrocini de les Arts
Valencia, Spain

Amalia Guanter – aguanter@vivaeuropa.eu
Noelia Moreno – noelia.moreno@vivaeuropa.eu
Alex Carmichael – alex.carmichael@vivaeuropa.eu

Organización. Organizers
Generalitat Valenciana
Palau de les Arts Reina Sofía
Patrocini de les Arts

www.vivaeuropa.eu
www.europa.eu/citizens-2013
www.lesarts.com



Organización

Organizers

VIVA EUROPA 2013 JUNE 5 puede realizarse gracias al patrocinio de la Comisión Europea y su sucesiva integración en los Años europeos, a la generosa aportación de la Generalitat Valenciana, a la colaboración altruista del Palau de les Arts Reina Sofía y de los artistas y músicos involucrados, al esfuerzo económico y técnico de RTW, a Patrocini de les Arts cuya decisiva implicación económica y personal ha dado continuidad a este proyecto de cohesión europea, a Europa Nostra y, por supuesto, a todas las ciudades europeas participantes.

VIVA EUROPA 2013 JUNE 5 is possible thanks to the patronage of the European Commission and its subsequent integration into the European Years, the generous contribution of Generalitat Valenciana, the altruistic collaboration of Palau de les Arts Reina Sofía in Valencia and the artists involved, the economic and technical effort of RTW, Patrocini de les Arts' considerable financial and personal involvement that has contributed to the annual continuation of this European cohesion project, Europa Nostra and, finally, all participating European cities.

Generalitat Valenciana
Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia
Patrocini de les Arts

www.vivaeuropa.eu

www.europa.eu/volunteering
www.lesarts.com



VIVA EUROPA 2013

June 5

LIVE OPERA FOR
EUROPEAN CITIES



www.vivaeuropa.eu

IT'S ABOUT EUROPE
IT'S ABOUT YOU

Join the debate

European Year of Citizens 2013
www.europa.eu/citizens-2013



PALAU DE LES ARTS
REINA SOFIA

